



# SUITE LOGICIELLE ZOOM<sup>MD</sup>

Version 7.4 Guide d'installation







## Symboles de sécurité

**Avertissement** - Identifie les conditions et pratiques qui pourraient affecter la performance du produit ou endommager l'équipement.

Information importante - Doit être lue est respectée.

## Information importante

 L'accès à l'équipement pourrait être nécessaire durant l'installation. Assurez-vous que toutes les unités d'acquisition sont accessibles avant de commencer l'installation.

Avis :

Les marques mentionnées dans ce document sont des marques de commerce et des marques déposées de VibroSystM inc. ou de tierces parties, et sont la propriété de leurs titulaires respectifs. Les marques des tierces parties sont utilisées uniquement à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées comme une forme de relation ou d'approbation entre VibroSystM inc. et les tierces parties.

Ce guide est fourni à titre indicatif. VibroSystM Inc. n'est pas responsable des dommages causés par des accidents, une mauvaise installation ou utilisation. Notre responsabilité se limite à la réparation et/ou le remplacement de produits défectueux.

VibroSystM inc. 2727 Jacques-Cartier E. Blvd, Longueuil, QC, Canada J4N 1L7 | Téléphone: 450 646-2157 | E.U. Ligne sans frais: 800 663-8379 Courriel: service@vibrosystm.com | www.vibrosystm.com





## TABLE DES MATIÈRES

1.		5
2.	EXIGENCES SYSTÈME. 2.1 Pour un serveur 2.2 Pour un poste de travail	<b>5</b> 5 6
3.	APERÇU DU SYSTÈME	<b>6</b> 7 7
4.	<ul> <li>DÉSINSTALLATION D'UNE ANCIENNE VERSION DU LOGICIEL.</li> <li>4.1 Sauvegarde de la base de données et fermeture du service ZOOM Server</li></ul>	<b>7</b> 7 8 8
5.	<ul> <li>INSTALLATION DU LOGICIEL</li> <li>5.1 Préparatifs avant l'installation</li></ul>	<b>8</b> 8 8 9 13
6.	MISE À JOUR ET SAUVEGARDE D'UNE BASE DE DONNÉES	15
7.	VÉRIFICATION ET MISE À JOUR DE L'ÉQUIPEMENT	16
8.	MISE À JOUR MANUELLE DE L'ÉQUIPEMENT	17
AN	INEXE A: PROCÉDURE DE SAUVEGARDE POUR MICROSOFT SQL SERVER	18

ANNEXE B: PORTS LOCAUX SPÉCIFIQUES .....

20









## 1. INTRODUCTION

Ce manuel vous fournit l'information qui vous aidera à installer votre nouveau logiciel.

## 2. EXIGENCES SYSTÈME

Les tableaux suivants affichent les exigences système pour les serveurs et postes de travail.

#### 2.1 Pour un serveur

Système d'exploitation	Moteur de base de données recommandé	Matériel recommandé		
Windows Server 2008 R2	<ul> <li>Microsoft SQL Server 2008 standard et R2</li> <li>Également supporté: SyBase 8</li> </ul>	<ul> <li>Ordinateur de type serveur</li> <li>Processeur multi-coeur 64 bits de 2 Ghz ou plus</li> <li>Minimum de 4 Go de mémoire vive</li> <li>Graveur de DVD</li> <li>Carte Ethernet à deux ports (réseau local &amp; étendu)</li> <li>SVGA à 1280x1024, couleur 32 bits</li> <li>4 Go d'espace libre sur le disque d'installation</li> <li>Minimum de 250 Go d'espace libre sur le disque dur pour les bases de données</li> <li>3 ports USB disponibles</li> </ul>		
Windows Server 2012	<ul> <li>Microsoft SQL Server 2014</li> <li>Microsoft SQL Server 2012 standard</li> <li>Microsoft SQL Server 2008 standard et R2</li> <li>Également supporté: SyBase 8</li> </ul>	<ul> <li>Ordinateur de type serveur</li> <li>Processeur multi-coeur 64 bits de 3.1 GHz ou plus</li> <li>Minimum de 8 Go de mémoire vive</li> <li>Graveur de DVD</li> <li>Carte Ethernet à deux ports (réseau local &amp; étendu)</li> <li>SVGA à 1280x1024, couleur 32 bits</li> <li>4 Go d'espace libre sur le disque d'installation</li> <li>Minimum de 250 Go d'espace libre sur le disque dur pour les bases de données</li> <li>3 ports USB disponibles</li> </ul>		
Windows Server 2016	<ul> <li>Microsoft SQL Server 2017 standard</li> <li>Microsoft SQL Server 2016 standard</li> <li>Microsoft SQL Server 2014 standard</li> </ul>	<ul> <li>Ordinateur de type serveur</li> <li>Processeur multi-coeur 64 bits de 3.1 GHz ou plus</li> <li>Minimum de 8 Go de mémoire vive</li> <li>Graveur de DVD</li> <li>Carte Ethernet à deux ports (réseau local &amp; étendu)</li> <li>SVGA à 1280x1024, couleur 32 bits</li> <li>4 Go d'espace libre sur le disque d'installation</li> <li>Minimum de 250 Go d'espace libre sur le disque dur pour les bases de données</li> <li>3 ports USB disponibles</li> </ul>		
Windows Server 2019	<ul> <li>Microsoft SQL Server 2017 standard</li> <li>Microsoft SQL Server 2016 standard</li> <li>Microsoft SQL Server 2014 standard</li> </ul>	<ul> <li>Ordinateur de type serveur</li> <li>Processeur multi-coeur 64 bits de 3.1 GHz ou plus</li> <li>Minimum de 8 Go de mémoire vive</li> <li>Graveur de DVD</li> <li>Carte Ethernet à deux ports (réseau local &amp; étendu)</li> <li>SVGA à 1280x1024, couleur 32 bits</li> <li>4 Go d'espace libre sur le disque d'installation</li> <li>Minimum de 250 Go d'espace libre sur le disque dur pour les bases de données</li> <li>3 ports USB disponibles</li> </ul>		





#### 2.2 Pour un poste de travail

Système d'exploitation	Matériel recommandé			
<ul><li>Windows 7</li><li>Windows 8</li><li>Windows 10</li></ul>	<ul> <li>Processeur multi-coeur à 1 GHz ou plus rapide</li> <li>Minimum de 2 Go de mémoire vive</li> <li>Carte réseau Ethernet</li> <li>Lecteur CD ou DVD</li> <li>Écran SVGA 1280x1024, couleur 32 bits</li> <li>2 Go d'espace libre sur le lecteur d'installation</li> </ul>			

## 3. APERÇU DU SYSTÈME







Le logiciel ZOOM peut être installé sur un serveur ou un poste de travail:

#### 3.1 Le serveur

Le serveur est l'ordinateur sur lequel ZOOM Server, l'application en charge de la gestion des données et de la communication, est installé. D'autres applications logicielles peuvent également être installées, telles que ZOOM Configuration (description de l'équipement et des capteurs, configuration des prises de mesure) et ZOOM Application (prise des mesures manuelles, acquittement des alarmes, affichage des résultats, surveillance de l'état de l'équipement, etc.), ainsi que le moteur de base de données. Tous les services passerelle d'acquisition et de communication sont également installés sur le serveur.

#### 3.2 Le poste de travail

Le poste de travail est un ordinateur qui se connecte à ZOOM Server via un réseau Ethernet. Il peut faire fonctionner ZOOM Application, ZOOM Configuration et les services d'acquisition et de communication ZOOM, permettant à l'utilisateur de surveiller efficacement l'état des machines.

#### 4. DÉSINSTALLATION D'UNE ANCIENNE VERSION DU LOGICIEL

Puisque le logiciel ZOOM ne se met pas à jour automatiquement, une mise à jour manuelle doit être effectuée. Une version existante doit d'abord être désinstallée. S'il s'agit d'une première installation, sautez directement à la section 5. "INSTALLATION DU LOGICIEL" à la page 8.

## Information importante

- La mise à jour de la base de données n'est possible que lorsqu'effectuée depuis la version 6 ou plus récente.
- L'installation d'une version 7.1 ou avant nécessite une nouvelle clé de produit (contactez VibroSystM).
- Une clé de licence existante pour la version 7.2 ou 7.3 peut être utilisée pour installer les fonctionnalités améliorées et les correctifs offerts par la dernière version du logiciel ZOOM. Les nouvelles fonctionnalités disponibles uniquement pour les détenteurs d'une version plus récente ne seront cependant pas accessibles.

#### 4.1 Sauvegarde de la base de données et fermeture du service ZOOM Server

Avant de désinstaller le logiciel, le service ZOOM Server et tous les autres services doivent être fermés. Une sauvegarde de la base de données peut également être effectuée maintenant ou plus tard (voir section 6. "MISE À JOUR ET SAUVEGARDE D'UNE BASE DE DONNÉES" à la page 15).

#### 4.1.1 Version 7.1 ou plus récente

📙 ZOOM Server	
Fichier Outils Aide	
Connexions Bases de données Trace   Options	
Créer Ajouter Supprimer Information Sauvegarder	

 Utilisez ZOOM Server pour sauvegarder la (les) base(s) de données. Ouvrez l'onglet Bases de données, sélectionnez une base de données, puis cliquez sur le bouton Sauvegarder.

Un assistant à l'installation ouvrira et vous guidera tout au long de la procédure. Pour plus de détails, référez-vous à **L'aide contextuelle** de ZOOM (F1).





퇹 ZOOM	Server		
Fichier	Outils	Aide	
Dé	marrer le	service	
📕 Ar	rêter serv	ice	:   Trace   Options
Ca	cher	43	Créer
🔋 Qu	uitter	Ctrl+X	Ajouter
		s	Supprimer
•	]	Þ	

 Ouvrez l'interface graphique de ZOOM Server, puis sélectionnez Arrêter service dans le menu Fichier;

## Information importante

 Le fait de simplement cliquer sur le bouton X ne fermera pas l'interface. Le service fonctionnera tout de même en arrière-plan.

#### 4.1.2 Version 7.0 ou plus vieille

- 1. Ouvrez l'interface graphique de ZOOM Server, puis sélectionnez Arrêter service dans le menu Fichier;
- Créez manuellement une sauvegarde de la base de données. Pour les bases de données Sybase, copiez simplement les fichiers .DB et .LOG. Pour les bases de données Microsoft SQL Server, référez-vous à votre administrateur de bases de données ou à l'Annexe A. Pour les bases de données Oracle™, référezvous à votre administrateur Oracle pour de l'assistance;

#### 4.2 Suppression d'une ancienne version

- 1. Fermez toutes les applications du logiciel ZOOM;
- 2. Arrêtez et quittez tous les services courants via l'interface graphique ou le gestionnaire de tâches;
- 3. Désinstallez toutes les applications logicielles de la version courante dans le **Panneau de configuration** de Windows™;
- 4. Si la version courante est 6.2 ou 6.4, désinstallez Crystal Report pour .NET Framework 2.0 (x86).

## 5. INSTALLATION DU LOGICIEL

#### 5.1 Préparatifs avant l'installation

Avant d'installer ZOOM, Microsoft .NET Framework 3.5 doit d'abord être installé. Ceci s'applique autant au serveur qu'au poste de travail. Si ZOOM, version 7.0 ou plus récente, a déjà été installé, sautez directement à la section 5.2 "Installation du logiciel ZOOM" à la page 13. S'il s'agit d'une première installation, suivez la procédure appropriée.

#### 5.1.1 Avec Windows Server 2008, Windows 7 ou Windows 10

.NET Framework 3.5 est automatiquement installé durant l'installation du logiciel ZOOM. Vous pouvez avancer directement à la section 5.2 "Installation du logiciel ZOOM" à la page 13.

#### 5.1.2 Avec Windows 8

Une connexion internet valide est requise. Contactez votre administrateur réseau pour de l'assistance. Pour installer .NET Framework 3.5, complétez la procédure suivante:

Appuyez sur la touche **Windows** pour ouvrir l'écran **Démarrer**. En appuyant sur le bouton droit de la souris en arrière-plan, sélectionnez **Toutes les applications**, puis **Panneau de configuration** et sélectionnez **Programmes et fonctionnalités**, suivi de **Activer ou désactiver des fonctionnalités Windows**. Ensuite, dans la fenêtre de **Fonctionnalités Windows**, sélectionnez **.NET Framework 3.5 (inclut .NET 2.0 et 3.0)**, puis cliquez sur le bouton **OK**. Windows procédera ensuite au téléchargement et à l'installation.





#### 5.1.3 Avec Windows Server 2012, Windows Server 2016 ou Windows Server 2019

.NET Framework 3.5 doit être installé en tant que fonctionnalité. Le disque d'installation de Windows Server 2012, Windows Server 2016 ou Windows Server 2019 est nécessaire afin de compléter la procédure suivante.





1. Ouvrir le Gestionnaire de serveur.

2. Dans la fenêtre **Gestionnaire de serveur**, cliquer **Serveur Local** à la gauche.

Sous la section **Rôles et fonctionnalités**, assurez-vous que .NET Framework 3.5 est présent dans la liste des fonctionnalités actives.

Si .NET Framework 3.5 est présent, passez directement à la section 5.2 "Installation du logiciel ZOOM" à la page 13.





ᡖ Server Manager			-	
E · · · Local Se	rver	• 🕄   🚩 Manage	Tools Vie	ew Help
Dashboard Local Server All Servers File and Storage Services	ROLES AND FEA	TURES	TAS	
	Filter	₽		Add Roles and Features Remove Roles and Features
	Server Name	Name	Турь	Refresh
	LOGSVR2016	WoW64 Support	Feature	v ^
	LOGSVR2016	Windows Defender Features	Feature	v
	LOGSVR2016	Windows Defender	Feature	v
	LOGSVR2016	GUI for Windows Defender	Feature	V
	LOGSVR2016	Windows PowerShell	Feature	V
	LOGSVR2016	Windows PowerShell ISE	Feature	v
	LOGSVR2016	Windows PowerShell 2.0 Engine	Feature	V
	00000000		0.1.0	>
				~

3. Si .NET Framework 3.5 n'est <u>pas</u> présent dans la liste des fonctionnalités actives, cliquez sur le menu déroulant **Tâches** et sélectionnez **Ajouter des rôles et fonctionnalités**.



Add Roles and Features Wiza	rd				-		×	
Select destinatio		DESTINATION SERVER LOGSVR2016						
Before You Begin     Select a server or a virtual hard disk on which to install roles and features.       Installation Type     Image: Select a server from the server pool       Server Selection     Select a virtual hard disk								
Server Roles	Server Pool							
Features Confirmation	Filter:							
Results	IP Address	Operating System						
LOGSVR2016 Microsoft Windows Serve				vs Server 2016 Sta	2016 Standard			
	1 Computer(s) found This page shows sen and that have been newly-added servers	l vers that are running Wir added by using the Add 1 from which data collecti	dows Server 2012 or servers command in : on is still incomplete	a newer release o Server Manager. C are not shown.	f Windo	ows Serv	er, nd	
		< <u>P</u> re	evious <u>N</u> ext >	Instal	1	Cance	el	

 Ensuite, dans la fenêtre Assistant Ajout de rôles et de fonctionnalités, à la section Type d'installation, sélectionnez l'option Installation basée sur un rôle ou une fonctionnalité, puis cliquez sur le bouton Suivant.

5. À la section Sélection du serveur, choisissez Sélectionner un serveur du pool de serveurs. Dans la liste Pool de serveurs, sélectionnez le serveur pour lequel des rôles et fonctionnalités doivent être installés, puis cliquez sur le bouton Suivant.









📥 Add Roles and Features Wizard		-		×
Confirm installatio	DESTIN	ATION SER' LOGSVR2	VER 016	
Do you need to specify an	alternate source path? One or more installation selections are missing source files or	the desti	inati	×
Before You Begin	To install the following roles, role services, or features on selected server, click Ins	tall.		
Installation Type	Restart the destination server automatically if required			
Server Selection Server Roles	Server Selection Optional features (such as administration tools) might be displayed on this page Server Roles been selected automatically. If you do not want to install these optional features, their check boxes.			
Features	NET Commencede 2.5 Comburge			
Confirmation Results	NET Framework 3.5 (includes .NET 2.0 and 3.0)  Export configuration settings Specify an alternate source path			
-				
	< Previous Next > In:	stall	Cance	:

6. À la section **Rôles de serveurs**, cliquez sur le bouton **Suivant**.

À la section Fonctionnalités, sélectionnez
 .NET Framework 3.5 (inclut .NET 2.0 et 3.0), puis cliquez sur le bouton Suivant.

8. À la section **Confirmation**, cliquez sur le lien **Spécifier un autre chemin d'accès source**.





-	Add	Roles	and	Features	Wizard
and a				- cocores	

#### Specify Alternate Source Path

Some servers might not have all source files available to add all roles, role services, or features. The source files might not have been installed, or might have been removed by users after the operating system was installed.

MC/TM

 $\times$ 

OK Cancel

If the server on which you want to install roles or features does not have all required source files, the server can try to get files by using Windows Update, or from a location that is specified by Group Policy.

You can also specify an alternate path for the source files, if the destination server does not have them. The source path or file share must grant Read permissions either to the Everyone group (not recommended for security reasons), or to the computer (local system) account of the destination server; granting user account access is not sufficient.

The following are examples of a valid source file path where the destination server is the local server, and where the E: drive contains the Windows Server installation media.

Source files for .NET Framework 3.5 Features are not installed as part of a typical installation, but are available in the side-by-side store (SxS) folder: E\Sources\SxS\

Source files for other features are available in the Install.wim file. Add the WIM: prefix to the path, and a suffix to indicate the index of the image from which to get source files. In the following example, the index is 4: WIM:E:\Sources\Install.wim:4

Path: F:\Sources\SxS

📥 Add Roles and Features Wizard		-		×
Installation progre	ess	DESTIN	IATION SER LOGSVR2	VER 016
Before You Begin	View installation progress			
Installation Type	Feature installation			
Server Selection				
Server Roles	Installation started on LOGSVR2016			
Features	.NET Framework 3.5 Features			
Confirmation	.NET Framework 3.5 (includes .NET 2.0 and 3.0)			
1CO0	You can close this wizard without interrupting running tasks. View task pr page again by clicking Notifications in the command bar, and then Task D Export configuration settings	ogress or letails.	r open this	5
	Characterization Characterization		Cance	al



- Dans le champs Chemin d'accès, entrez le chemin d'accès au répertoire de fichiers source D:\Sources\SxS (changez D pour la lettre affectée au lecteur dans lequel le disque d'installation de Windows Server 2012 (ou Windows Server 2016) se trouve), puis cliquez sur le bouton OK.
- 10. Cliquez sur le bouton **Installer** pour compléter le processus d'installation.

11. Une fenêtre Progression de l'installation est affichée. Attendez le message final.

12. Lorsque le message final est affiché, cliquez sur le bouton **Fermer**.





#### 5.2 Installation du logiciel ZOOM

Maintenant que toute version précédente du logiciel ZOOM a été supprimée et que .NET Framework 3.5 est confirmé en tant que fonctionnalité active, il est désormais possible d'installer le nouveau logiciel ZOOM.

## Information importante

 Il est possible de reculer d'écran tout au long de l'installation en appuyant sur **Retour** ou d'arrêter l'installation en cliquant sur **Annuler**.

Cette procédure d'installation s'applique autant au serveur qu'au poste de travail.

1. Cliquez sur le fichier exécutable téléchargé ou insérez le disque d'installation dans le lecteur. L'assistant InstallShield Wizard démarrera automatiquement.

Si l'assistant ne démarre pas automatiquement, furetez le disque d'installation et démarrez manuellement (ZOOM\_Setup.exe du répertoire de la suite logicielle ZOOM).

Sélectionnez la langue désirée, puis cliquez sur le bouton OK.

- 2. L'assistant InstallShield Wizard annonce le démarrage de l'installation. Cliquez sur le bouton **Suivant** pour continuer.
- 3. Assurez-vous d'avoir bien avoir lu la convention de licence. Une fois acceptée, cliquez sur Suivant.
- 4. Entrez un nom de projet et de compagnie, suivi de la clé de produit à 36 caractères qui a soit été envoyée par courriel ou inscrite à l'endos de l'emballage du disque. Une fois la clé entrée, cliquez sur **Suivant**.

## Information importante

• Si une clé de produit pour une version antérieure à 7.4 est utilisée, un avertissement s'affiche pour vous informer que certaines fonctionnalités introduites avec une version ultérieure ne seront pas disponibles.

滑 200M Software Suite - Installation Wizard	X
Avertissement de clé de produit	
La clé de produit que vous avez saisie ne vous disponibles sous la version: 7.3	donne accès qu'aux fonctionnalités
InstallShield	< Précédent Suivant >

Si vous voyez ce message mais que vous avez acheté une licence ZOOM 7.4, cliquez sur <Retour et entrez votre clé de licence ZOOM 7.4. Sinon, cliquez sur Suivant> pour installer une version limitée sans les nouvelles fonctionnalités de ZOOM 7.4.



5. Un dossier cible est proposé par défaut. Cliquez sur le bouton **Suivant** pour accepter ce choix ou **Modifier...** pour choisir un dossier différent.

VIBROSYSTM.

6. À la fenêtre **Type d'installation**, sélectionnez le choix approprié:

Pour un serveur: sélectionnez Serveur.

Pour un poste de travail: sélectionnez Poste de travail.

Une fois la sélection complétée, cliquez sur le bouton Suivant pour continuer.

7. À la fenêtre **Type d'installation**, sélectionnez le choix approprié:

Recommandé: Installe, par défaut, toutes les composantes achetées.

**Installation personnalisée pour utilisateurs expérimentés**: Permet à l'utilisateur de spécifier, parmi les composantes achetées, lesquelles installer.

Une fois la sélection terminée, cliquez sur le bouton **Suivant** pour continuer.

- 8. Le logiciel ZOOM est maintenant prêt à être installé. Cliquez sur le bouton **Installer** pour lancer l'installation. Ceci peut prendre quelques minutes.
- Félicitations, le logiciel ZOOM est désormais installé. Cliquez sur le bouton **Terminer** pour fermer l'assistant InstallShield Wizard. Une série d'icônes est apparue sur votre bureau. Chaque icône représente une application ou un service du logiciel ZOOM.

#### Poste de travail: L'installation est complétée.

Serveur: Continuez à la section 6. "MISE À JOUR ET SAUVEGARDE D'UNE BASE DE DONNÉES" à la page 15 et la section 7. "VÉRIFICATION ET MISE À JOUR DE L'ÉQUIPEMENT" à la page 16.





## 6. MISE À JOUR ET SAUVEGARDE D'UNE BASE DE DONNÉES

Une fois l'installation principale complétée, la fenêtre de l'assistant ZOOM Update s'ouvrira automatiquement. Cet assistant vous aidera à mettre à jour et sauvegarder une base de données.

Assistant de mise à jour 200M	×	1.	Cliquez sur le bouton <b>OK</b> pour démarrer la
	Bienvenue à l'assistant de mise à jour Avant d'utiliser ZOOM, ZOOM Update va vérifier si la base de données et les équipements doivent être mis à jour.		processus de mise à jour. La fenêtre de mise à jour des bases de données s'ouvrira.
Hise à jour des équipements	×		Information importante
Vous devez d'abort orier une base de données et configurer v Vous pourez ensuite revenir à 200M Update et faire la mise à Configuration Unité Équipeme Dé USB personnaîtale	os équipements.  our en sélectionnant Mise à jour > Mise à jour des équipements.  nt   Statut   Mettre à jour      Statut   Statu	•	S'il s'agit d'une première installation, ZOOM Update sautera directement à la fenêtre de mise à jour de l'équipement. Un message signalant de créer une configuration apparaîtra, terminant ensuite l'installation. Voir illustration; Un moteur de base de données doit être installé avant de créer une configuration. Microsoft SQL Server est recommandé. Référez-vous à votre administrateur réseau pour de l'assistance.
Mise à jour de configuration         Il et recommandé de faire une copie de sécurité         case de sélection sous la colonne Sauvegarder.         Base(s) de données :         Il Unité1         Il Unité2         Unité3         Il Unité4         Duit         Il Unité4         Répertoire de sauvegarde :	avant la mise à jour. Si vous avez déjà fait une copie de sécurité, sélectionnez Non dans la         vegarder       État de la copie de État de la version de configuration         vegarder       État de la copie de Á pour         V       À pour         V       À jour	2.	ZOOM Update affiche les bases de données connectées au serveur. Une sauvegarde peut être effectuée en sélectionnant <b>Oui</b> dans la liste déroulante. La base de données sera enregistrée dans un répertoire défini par l'utilisateur. Si une sauvegarde a déjà été effectuée, sélectionnez <b>Non</b> . Cliquez ensuite sur le bouton <b>Mettre à jour</b> . Cette action peut prendre quelques minutes. Un chronomètre et une barre de progression indiquent l'état de l'opération.

Une fois que tout est complété, un crochet vert apparaît au côté de la base de données signifiant que l'opération s'est complétée avec succès. Une fois la procédure complète terminée, cliquez sur **Fermer**.





## 7. VÉRIFICATION ET MISE À JOUR DE L'ÉQUIPEMENT

ZOOM Update s'assure ensuite que l'équipement est à jour.

## Avertissement

- **NE PAS** éteindre ni débrancher l'équipement durant la mise à jour. Ceci pourrait l'endommager de façon permanente;
- · La protection de l'unité sera temporairement désactivée durant la mise à jour.

### Information importante

- S'il s'agit d'une première mise à jour d'une version 7.1 ou plus vieille, l'équipement peut SEULEMENT être mis à jour par clé USB. Cette procédure sert d'étape préparatoire à l'exécution de la section 8. "MISE À JOUR MANUELLE DE L'ÉQUIPEMENT" à la page 17.
- Une clé USB doit être insérée dans le port USB du serveur avant de lancer la mise à jour.
- Si plusieurs appareils doivent être mises à jour, ZOOM Update ne copiera pas tous les fichiers en même temps sur la même clé. Chaque mise à jour doit être effectuée individuellement.

euill	lez prendre note lez prendre note	que même si vous o que la protection se	noisissez la mise à jour à dist ra désactivée pendant la mis	ance, vous pourriez avoir besoin d'accéder à l'és e à jour et que celle-ci peut durer jusqu'à 30 mi	quipement pour le redémarre nutes.	er manuellement
	Configuration	Unité	Équipement	Statut	Mettre à jour	
9	HYDRO	UNITÉ 1	R1	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
9	HYDRO	UNITÉ 2	R2	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
2	HYDRO	UNITÉ 3	B1	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
9	HYDRO	UNITÉ 4	B2	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB

1. À cette étape, l'utilisateur peut choisir différentes méthodes de mise à jour:

L'équipement peut être mis à jour à distance en cliquant sur **À distance**. Ceci lancera automatiquement une mise à jour pour un appareil spécifique;

Le bouton **Tout mettre à jour** mettra à jour tous les équipements en même temps. Ceci peut prendre jusqu'à 30 minutes par appareil;

L'équipement peut également être mis à jour par clé USB. En cliquant sur **Par clé USB**, ZOOM Update remplit la clé de microprogrammes servant à mettre à jour l'équipement.

Le bouton **Clé USB personnalisée** est réservé aux utilisateurs avancés seulement. Pour plus de détails, référez-vous à **L'aide contextuelle** du logiciel ZOOM (touche fonction clavier **F1**).

ersion des équiper	ments n'a pas pu être vé	rifiée.			
illez prendre note	que la protection sera d	ésactivée pendant la mi	se à jour et que celle-ci peut durer jusqu'à 30 mir	utes.	
	Mattra à inur	1			
HYD OK		ОК		À distance	Par clé USB
HYD.	HYD				Par clé USB
HYDRO	UNITÉ 2	B1	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
HYDRO	UNITÉ 2	82	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
HYDRO	UNITÉ 1	R1	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
HYDRO	UNITÉ 1	R2	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
HYDRO	UNITÉ 2	B1	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB
LINDOO	UNITÉ 2	82	Les versions sont à jour	À distance	Par clé USB

 Une fois que ZOOM Update a rempli la clé USB des fichiers nécessaires, une fenêtre apparaît, affichant à quel appareil la clé est destinée. Cliquez sur OK pour continuer. Répétez la procédure pour chaque appareil.

Une fois toutes les clés USB créées, cliquez sur **Fermer** et avancez à la section 8. "MISE À JOUR MANUELLE DE L'ÉQUIPEMENT" à la page 17. Pour plus de détails concernant les définitions de statuts, référez-vous à **L'aide contextuelle** du logiciel ZOOM (touche **F1**).





## 8. MISE À JOUR MANUELLE DE L'ÉQUIPEMENT

Cette procédure est requise seulement lors d'une mise à jour d'une version antérieure à 7.2 et doit être appliquée aux unités d'acquisition ZPU<sup>MC</sup>-5000, SFA-100<sup>MC</sup>, SFA-200<sup>MC</sup>, PDA-100<sup>MC</sup>, PDA-200<sup>MC</sup> et SM-200<sup>MC</sup>.

- 1. À cette étape, il est important d'avoir en main la clé USB qui a été préparée précédemment;
- 2. Insérez la clé USB dans le port dédié de l'unité d'acquisition. La DEL **System OK** clignotera en jaune durant la mise à jour;
- Retirez la clé USB lorsque la DEL cesse de clignoter. L'unité redémarrera automatiquement. Dans le cas de l'unité **ZPU-5000**, l'appareil met ensuite à jour les microprogrammes des modules. Ceci est fait automatiquement et peut durer, dans certains cas, jusqu'à 30 minutes.

Ceci complète la procédure de mise à jour manuelle.





## ANNEXE A: PROCÉDURE DE SAUVEGARDE POUR MICROSOFT SQL SERVER

- 1. Ouvrez SQL Server Management Studio;
- 2. Lorsque l'application démarre, une connexion est nécessaire:

**Type de serveur:** Moteur de base de données **Nom du serveur:** (local) **Authentification:** Authentification Windows

K Microsoft SQL Server Management Studio		[]     [
Fichier Modifier Affichage Déboguer Outils Fe	nêtre <u>C</u> ommunauté	Aide
🕄 Nouvele requête 📄 🐴 🐴 🖓 🕞 📦		
Explorateur d'objets - 7 ×		
Se connecter * 📑 📑 🔳 👕 👔 🍒		
🗉 🚺 (ocal) (SQL Server 10.50.1600 - LOGSVR 2008\Ad		
Bases de données		
Bases de données système		
Instantanés de base de données		
Correstation		
E Callenda de blac de domineta		
Tables système		
I dbo.tbConfiguration		
🗉 🧾 dbo.tbFirmware		
dbo.tbLocation		
dbo.tbObsoleteTable		
<ul> <li>dbo.tbParameter</li> </ul>		
dbo.tbPassword		
dbo.tbStation		
doo.toUniqueId		
E Do.count		
T Synonymes		
Programmabilité		
🗉 🦢 Service Broker		
🕀 🧰 Stockage		
🖅 🚞 Sécurité		
E 🦲 Sécurité		
Objets serveur		
Replication     Gestion		
E Acent SOL Server		
I I		
Prét		





 Pour mettre à jour les bases de données, sélectionnez-en une dans la colonne de droite et appuyez sur le bouton droit de la souris. Ensuite, sélectionnez Tâches, suivi de Sauvegarder...;





🧻 Sauvegarder la base de données - Votres	itation		
Sélectionner une page	🔄 Script 👻 🚺 Aide		
Options	Source		
	Base de données :	Votre Station	
	Mode de récupération :	FULL	
	Type de sa <u>u</u> vegarde :	Complète	
	Sau <u>v</u> egarde de copie uniquement		
	Composant de sauvegarde :		
	Base de données		
	C Fichiers et groupes de fichiers :		
	Jeu de sauvegarde		
	Nom : Votre Station-C	Complète Base de données Sauvegarde	
	Desgription :		
	Expiration du jeu de sauvegarde :		
	• <u>A</u> près : 0	jours	
Connexion	C Le: 29/11/2012	¥.	
Serveur :	Destination	C. Parada	
(ocal)	Ci) Program Files Microsoft SOL Separat MSSOL 1		
LOGSVR2008\Administrator	C. Anograni mies Aniciosofi SAL Server AniSSALTA	Ajouter	
Afficher les propriétés de connexion		Supprimer	
Progression		Sommaire	
Prêt			
194.0°			
L			
		OK Annuler	

 À l'intérieur de la fenêtre Sauvegarder la base de données, portez bien attention au chemin de destination pour connaître l'emplacement de la sauvegarde. Une fois confirmé, cliquez sur le bouton OK. Il suffit ensuite de trouver le fichier de sauvegarde dans le dossier de destination.

Ceci complète la procédure de sauvegarde pour SQL Server.



## ANNEXE B: PORTS LOCAUX SPÉCIFIQUES

Les tableaux suivants contiennent l'information de sécurité requise lors de la configuration de Windows Firewall. Des numéros de port doivent être assignés à chaque service ZOOM afin de permettre les communications entrantes et sortantes.

#### Tableau 1: Règles de trafic entrant

Logiciel	Numéro de port	Nom proposé
ZOOM Look	62003	ZOOM Look Port
ZOOM Modbus	62013	ZOOM Modbus Port
ZOOM OPC	135	DCOM
ZOOM PDA100	62007	ZOOM PDA100 Port
ZOOM PDA200	62017	ZOOM PDA200 Port
ZOOM Server	62000	ZOOM Server Port
ZOOM SFA	62021	ZOOM SFA Port
ZOOM SFA100	62005	ZOOM SFA100 Port
ZOOM SM200	62019	ZOOM SM200 Port
ZOOM ThermaWatch Stator	62009	ZOOM ThermaWatch Stator Port
ZOOM ZPU5000	62011	ZOOM ZPU5000 Port

#### Tableau 2: Règles de trafic sortant

Logiciel	Numéro de port	Nom proposé
ZOOM Look	62002	ZOOM Look UDP
ZOOM Modbus	62012	ZOOM Modbus UDP
ZOOM PDA100	62006	ZOOM PDA100 UDP
ZOOM PDA200	62016	ZOOM PDA200 UDP
ZOOM Server	62001	ZOOM Server UDP
ZOOM SFA	62020	ZOOM SFA UDP
ZOOM SFA100	62004	ZOOM SFA100 UDP
ZOOM SM200	62018	ZOOM SM200 UDP
ZOOM ThermaWatch Stator	62008	ZOOM ThermaWatch Stator UDP
ZOOM ZPU5000	62010	ZOOM ZPU5000 UDP